

LITERATU RA



CHINA

ÍNDICE

- Introducción
- Los Tres Reinos
- Literatura china: Ben Jin
- Textos clásicos chinos
- Poesía
- Haiku
- Prosa

- INTRODUCCIÓN

La literatura china tiene una historia que se remonta a miles de años, desde los más antiguos archivos oficiales dinásticos conservados hasta las obras de ficción surgidas

durante la dinastía Ming para el entretenimiento de las masas letradas de China. Se calcula que hasta el siglo XVII se habían producido en China más textos escritos que en el resto del mundo.

La difusión de la técnica de la impresión xilográfica durante la dinastía Tang (618-907) y la invención de la imprenta de tipos móviles por Bi Sheng (990-1051) durante la dinastía Song (960-1279) permitió una propagación sin precedentes del conocimiento escrito por toda China.

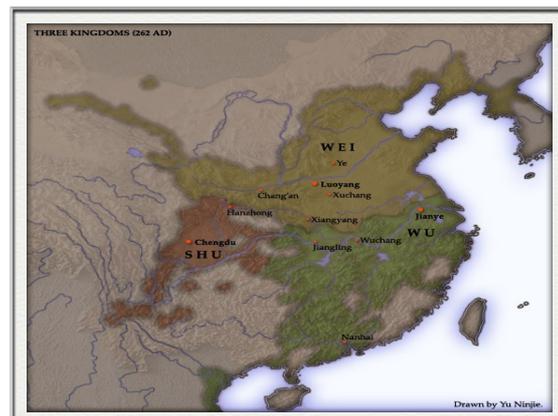
La literatura china ha influido de forma extraordinaria en la literatura de países cercanos, especialmente Japón y Corea. Algunas obras de la literatura china son muy populares y se reeditan constantemente en todo el mundo, como por ejemplo el Dao De Jing o El arte de la guerra.

Durante siglos la literatura china ha sido no sólo una reflexión sobre la sociedad y la vida, sino que también ha tenido un fuerte contenido político. Muchos literatos eran altos funcionarios o filósofos que estudiaban y proponían nuevas formas de gobierno para China.

- Los Tres Reinos.

Uno de los logros más grandes de los Tres Reinos es la complejidad extrema de sus historias y personajes. La novela cuenta con varios fragmentos que podrían ser considerados novelas íntegras.

Los principales hechos de la novela son: La rebelión de los turbantes amarillos, El mandato tiránico de Dong Zhuo, Conflicto entre señores de la guerra y nobles Sun Ce construye una nueva dinastía en Jiangdong, La ambición de Liu Bei, La Batalla de los acantilados rojos.



- La rebelión de los turbantes amarillos.

La historia comienza en los últimos años de la dinastía Han, cuando los eunucos engañan al emperador y expulsan a los oficiales leales a éste. El gobierno se vuelve extremadamente corrupto en todos los niveles, provocando el deterioro del imperio. Durante el reinado del penúltimo emperador de Han, el emperador Ling, la rebelión de los turbantes amarillos se produjo bajo el liderazgo de Zhang Jiao. Éste fingía ser un curandero que, curando a la gente de sus enfermedades, también les incitaba a rebelarse. En esta época de agitación, aparecen los personajes principales: Liu Bei, Guan Yu, Zhang Fei, Cao Cao etc.

La rebelión fue suprimida por las tropas imperiales de He Jin, cuñado del emperador Ling y comandante supremo de los ejércitos del Gobierno Central. Temiendo su poder cada vez mayor, fue asesinado por sus rivales, los eunucos de Zhang Rang. Su guardia, conducida por Yuan Shao, respodieron entrando en el palacio y produciendo una matanza indiscriminada. Entre la confusión posterior, el emperador Shao y el príncipe de Chenliu (más tarde emperador de Xian) desaparecieron del palacio.

- La Batalla de los acantilados rojos.



Cao Cao, que se había autodeclarado primer ministro mandó a sus tropas hacia el sureste de China, tras haber unificado el norte. Para resistir a la invasión de Cao Cao, Liu Bei

envió a Zhuge Liang a persuadir a Sun Quan, en Jiangdong, de formar una coalición. Zhuge Liang manejó y persuadió a Sun Quan de formar alianza con Liu Bei contra Cao Cao, permaneciendo en Jiangdong como consejero temporal.

Zhou Yu pensó que Zhuge Liang podría llegar a ser una amenaza para Jiangong, por lo que intentó asesinarle en varias ocasiones, fallando siempre. Al final no tuvo más elección que pactar con él, debido a que el ejército de Cao Cao se acercaba a la frontera. Cao Cao fue derrotado en la batalla de los acantilados rojos por las fuerzas combinadas de Liu Bei y Sun Quan y forzado a replegarse a Jingzhou.

- Literatura china: Ben Jin

Es uno de los escritores chinos más importantes del siglo XX. Su nombre verdadero es Li Fugan, pero adopta el seudónimo Ba Jin inspirado en dos teóricos del anarquismo chino (Bakunin y Kropotkin).

Nació el 25 de noviembre de 1904 en Chengdu, en la provincia de Sicuani.

En su juventud, en los años veinte, se fue a estudiar a París, donde fue influido por las obras de literatos occidentales como Emile Zola, Ivan Turguenev o Anton Chejov.

En los años '30 escribe una de sus obras más destacadas: su trilogía "Amor" que contiene las obras "Niebla", "Lluvia" y "Relámpago". En esa época también escribe su segunda trilogía "Torrente" formada por las obras "Familia", "Primavera" y "Otoño". "Familia" es una de las obras más influyentes de la literatura china, la cual ha sido traducida a numerosos idiomas.

Esta obra es en parte autobiográfica narra los conflictos a los que se enfrentan las diferentes generaciones de una familia acomodada china en la época de cambios sociales de principios del siglo XX.

Una de sus últimas obras que publicó fue "Los Pensamientos al Azar" que consiste en una recopilación de artículos escritos entre los años 1978 y 1986.

Ba Jin murió el 17 de Octubre del 2005 a los 100 años de edad.

Ba Jin hablaba esperanto (China es uno de los países donde ese idioma "universal" está más extendido) y fue vicepresidente de la Liga China de esa lengua en los años ochenta. También fue presidente de la Asociación de Escritores Chinos. Además fue miembro del Partido Comunista Chino y fue diputado de la Asamblea Nacional Popular.



Textos clásicos chinos.

Los cinco clásicos (五经, Wǔ jīng) son:

o El clásico de la poesía (诗经, Shī jīng) también conocido por el nombre de Libro de las odas. Está formado por 305 poemas divididos en 160 canciones populares, 74 canciones para festividades cortesanas, 31 canciones para ceremonias cortesanas más solemnes y 40 himnos y eulogías, cantadas en las ceremonias de sacrificios a los dioses y espíritus ancestrales de la casa real. Esta obra se considera tradicionalmente una recopilación realizada por el propio Confucio.

o El clásico de la historia (书经, Shū jīng). Es una recopilación de documentos y discursos supuestamente escritos por mandatarios y funcionarios de las dinastías Xia, Shang y Zhou Occidental. Contiene ejemplos de prosa china temprana.

o El clásico de los cambios (易经, Yì jīng), también llamado Libro de los cambios o Libro de las mutaciones. Es un manual de adivinación basado en el significado de ocho trigramas, atribuido al emperador mítico Fu Xi. Estos trigramas están compuestos de tres líneas paralelas rectas. Cada una de ellas puede ser continua o discontinua. En la época de Confucio también se usaban combinaciones de dos trigramas, dando lugar a los conocidos 64 hexagramas.

El clásico de los ritos (礼记, Lǐ jì) describe ritos antiguos.

o Los anales de las primaveras y los otoños (春秋, Chūn Qiū). Es un registro histórico del estado de Lu, donde nació Confucio, al que se le atribuye la obra. El título da nombre a una etapa de la historia de China, Primaveras y Otoños, anterior a la unificación bajo la dinastía Qin.

El clásico de la música (乐经) se denomina a veces el sexto clásico, pero está perdido desde los tiempos de la dinastía Han.

- Poesía

Se cultivaron especialmente los versos pentasílabos y heptasílabos, que en el caso de la lengua china corresponden a

versos de cinco y siete sinogramas respectivamente, puesto que cada sinograma representa una sílaba. Las formas poéticas más cultivadas fueron especialmente los *L,shi*, poemas de ocho versos) y los *Jueju* (poemas de cuatro versos). Se hizo una recopilación de poemas titulada *Todos los poemas Tang* con más de 48.900 poemas de más de 2200 autores. Entre los poetas más destacados se encuentran Li Bai, Du Fu y Bai Juyi.

Li Bai fue considerado un genio, ya en vida, y frecuentaba los ambientes más distinguidos de la época, incluido el palacio imperial. Su forma de vivir, poco acorde con las normas de la época, le impidió seguir la carrera funcionaria típica de los eruditos chinos. Recorrió el país inspirándose en las gentes y las tierras que iba conociendo. Aún hoy disfruta en China de una gran reputación.

HAIKU

- **Orígenes**

Cuando la escritura china llegó a Japón, aproximadamente en el siglo VIII de nuestra era, en pleno esplendor de la dinastía Tang, ya tenía más de 20 siglos de historia. En ese momento Japón salió de la prehistoria y comenzó la producción de su rica literatura. La poesía china clásica tuvo una gran influencia en la literatura japonesa y el estilo de los poetas chinos fue muy imitado. Los orígenes directos del haikú están en el haikai. El *haikai* es una forma poética marcada, ya que generalmente su contenido se basa en lo cómico y lo divertido. Al pasar el tiempo, el *haikai* se asoció a otro estilo de composición poético llamado Renga, formándose así una derivación del *Renga*, el Haikai-no-Renga. El *Haikai-no-Renga* era una sucesión de poemas *Haikai*, manteniendo su estilo.

El primer poema que iniciaba esta sucesión se denominaba Hokku. Matsuo Basho, poeta muy afamado en el arte del *haikai*, separó el primer poema del *Haikai-no-Renga* (el *Hokku*) y por ende lo independizó del *Renga*, dándole al *Hokku* una personalización estética y expresiva. Pero Basho también llamaba *Haiku* al *Hokku*. Esto hizo que en los inicios, el *Hokku* fuera lo mismo que el *Haiku*.

Pero con el paso del tiempo, poetas como Masaoka Shiki separaron sustancialmente el haiku del *Hokku*, conservando este último la vis "cómica", mientras el haiku adquiría un carácter espiritual.

- Características

El haikai o haiku tradicional consta de 17 moras (unidad lingüística de menor rango que la sílaba) dispuestas en tres versos de 5, 7 y 5 moras, sin rima. Suele contener una palabra clave denominada kigo (季語?), que indica la estación del año a la que se refiere.

Tradicionalmente el haiku, así como otras composiciones poéticas, buscaba describir los fenómenos naturales, el cambio de las estaciones, o la vida cotidiana de la gente. Muy influido por la filosofía y la estética del zen, su estilo se caracteriza por la naturalidad, la sencillez (no el simplismo), la sutileza, la austeridad, la aparente asimetría que sugiere la libertad y con ésta la eternidad.

- Prosa

Una importantísima corriente literaria de la época Tang es el Movimiento por la lengua antigua. Los partidarios de dicho movimiento propugnaban un retorno al estilo literario de la época Han y anterior, que era más claro y preciso, menos artificioso que el que imperaba en aquel momento. Muchos literatos adeptos fueron destacados ensayistas. Entre ellos destacan Han Yu y Liu Zongyuan. Han Yu era considerado el mejor escritor chino de todos los tiempos por el renombrado orientalista Arthur Waley.

Junto con Ouyang Xiu, Su Xun, Su Shi, Su Zhe, Wang Anshi, Zeng Gong son conocidos como los ocho maestros de la prosa china.